

RO **PRECAUȚII:** H332: Nociv în caz de inhalare. H411: Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. H319: Provoacă o iritare gravă a ochilor. H226: Lichid și vapori inflamabili. H372: Provoacă leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată (inhalare). H336: Poate provoca somnolență sau amețea. P101: Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. P102: A nu se lăsa la îndemâna copiilor. P103: Citiți eticheta înainte de utilizare. P210: A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis. P280: Purtați măști de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a feței/protecție respiratorie/incălțăminte de protecție. P304+P340: ÎN CAZ DE INHALARE: transportați persoana la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație. P305+P351+P338: ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă curată timp de cel puțin multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuati să clătiți. P370+P378: în caz de incendiu: se vor folosi de preferință stingătoare cu pulbere polivalentă (clasă ABC) și în mod alternativ spuma aeromecanică sau stingătoare cu dioxid de carbon (CO2) sau stropi (ceată) de apă. Nu se recomandă folosirea jeturilor de apă ca agent de stingere. P403+P233: A se depozita într-un spațiu bine ventilat. Pastrati recipientul închis etanș. P501: Aruncați conținutul/recipientul la un centru specializat de colectare. EUH066: Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii. EUH208: Conține Acid neodecanoic, sare de cobalt (CAS 27253-31-2). Risc de reacție alergică. EUH211: Avertizare! Se pot forma picături respirabile periculoase la pulverizare. Nu respirați prin pulverizare sau ceață. Conținut de substanțe periculoase: Hidrocarburi, C9-C12, n-Alcane, Isoalcane, ciclice, aromatice (2-25%) (EC 919-446-0); Xilen (CAS 1330-20-7), butan-1-ol (CAS 71-36-3), COV limita UE g/l cat. A/I 500 (2010), COV Produs, max. g/l: 500. Producătorul are certificat Sistemul de Management al Calității și Sistemul de Management de Mediu. Detalii pe [www.kober.ro](http://www.kober.ro). Valabil până la: vezi data pe ambalaj.

D **WARNHINWEISE:** H332: Gesundheitsschädlich bei Einatmen. H411: Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. H319: Verursacht schwere Augenreizung. H226: Flüssigkeit und Dampf entzündbar. H372: Schädigt die Organe bei längerer oder wiederholter Exposition (Einatmen). H336: Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. P101: Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikette bereithalten. P102: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. P103: Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikette lesen. P210: Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. P280: Schutzhandschuhe/Schutzbekleidung/Gesichtsschutz/Atemschutz/Sicherheitsschuhe tragen. P304+P340: BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. P305+P351+P338: BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P370+P378: Bei Brand: ABC-Pulverlöscher zum Löschen verwenden. P403+P233: An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten. P501: Inhalt/Behälter entsprechend den Vorschriften der Entsorgung zuführen. EUH066: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. EUH208: Enthält Neodecanoinsäure, Kobaltsalz (CAS 27253-31-2). Gefahr einer allergischen Reaktion. EUH211: Achtung! Beim Sprühen können gefährliche lungengängige Tropfen entstehen. Aerosol oder Nebel nicht einatmen. Gefährliche Inhaltsstoffe: Kohlenwasserstoffe, C9-C12, n-Alkane, Isoalkane, cyclische Verbindungen, Aromaten (2-25%) (EC 919-446-0), Xylol (CAS 1330-20-7), Butan-1-ol (CAS 71-36-3). EU-Grenzwert für das Produkt (cat. A/I): 500 g/l (2010). Dieses Produkt enthält max. 500 g/l VOC. Hersteller ist zertifiziert nach ISO 9001 Qualitäts und ISO 14001 Umweltmanagement Systems. Einzelheiten am [www.kober.ro](http://www.kober.ro). Gültig bis: siehe Datum an Verpackung.

HU **BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:** H332: Belélegzve ártalmas. H411: Mérgező a vízi élővilágra, hosszán tartó károsodást okoz. H319: Súlyos szemirritációt okoz. H226: Tűzveszélyes folyadék és gáz. H372: Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsítja a szerveket (Belélegzés). H336: Álmosságot vagy szédülést okozhat. P101: Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. P102: Gyermekektől elzárva tartandó. P103: Használat előtt olvassa el a címkén közölt információkat. P210: Hőforrás, forró felületektől, szikráktól, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás. P280: Védőkesztyű / védőruha / szemvédő / arcvédő / használata kötelező. P304+P340: BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni, és olyan nyugalmi teshelyzetre kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. P305+P351+P338: SZEMBE KERÜLES ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. P370+P378: Tűz esetén: Öltözzön por ABC tűzoltó használatához. P403+P233: Jól szellőző helyen tárolandó. Az edény szorosan lezárva tartandó. P501: A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a hulladékokra vonatkozó érvényes szabályzat alapján be kell adni. EUH066: Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megpedzsedését okozhatja. EUH208: Neodékánsavat, kobaltsót tartalmaz (CAS 27253-31-2). Allergiás reakció veszélye. EUH211: Figyelem! Permetezés közben veszélyes, belélegezhető cseppek képződhetnek. A permetet vagy a ködöt nem szabad belélegezni. Veszélyes anyag tartalom: Szemhidrogének, C9-C12, n-alkánok, isoalkánok, gyúró vegyületek, aromás vegyületek (2-25%) (EC 919-446-0), xilol (CAS 1330-20-7), butan-1-ol (CAS 71-36-3). EU határérték erre a termékre (A/I 500 g/l (2010)). Ez a termék legfeljebb 500 g/l VOC-t tartalmaz. A gyártó tanácsokkal rendelkezik az ISO 9001 minőségirányítási és ISO 14001 környezetirányítási rendszereiben. Részletek a [www.kober.ro](http://www.kober.ro) honlapon. Minőséget megőriz: lásd a csomagoláson feltüntetett időpontot.

UFI: TFNO-EOSP-600K-8H19



Importator pentru România  
KÖBER SRL, RO-617410  
Tel: +40233 281021  
Fax: +40233 281222  
[www.kober.ro](http://www.kober.ro)

Importator pentru România  
KÖBER SRL, RO-617410  
Tel: +40233 281021  
Fax: +40233 281222  
[www.kober.ro](http://www.kober.ro)

Info Köber S. r.l.  
0 800 8 33 0 33

e 0,75L

gyors száradás  
bel- és kültérre  
RAL színek

email superlucios  
exterior și interior  
culori RAL rezistente

einschichtlack  
schnelltrocknend  
Außen und Innen  
RAL Farbe

RO **DOMENIUL DE UTILIZARE:** Pentru finisarea suprafețelor din metal, lemn, zidărie sau sticlă exploatate la exterior sau interior.

**CONDIȚII DE APLICARE:** • Produsul trebuie condiționat la 10-30°C și omogenizat; • Umiditatea suportului lemn: 12±2%; • Umiditatea relativă a mediului: max. 70%; • Temperatura suportului (suprafeței metalice) trebuie să fie cu cel puțin 3°C deasupra punctului de rouă pentru a evita condensarea umidității pe suport; • Temperatura mediului: 10-30°C.

**PREGĂTIREA SUPRAFEȚEI:** - Lemn: degresare, șlefuire, desprăfuire, grunduire; - Zidărie: curățare, grunduire; - Metal: degresare, curățare mecanică, grunduire. **METODA DE APLICARE, DILUARE:** Se diluează cu cca. 5% diluant D810 sau D551. Se aplică 1-2 straturi de Emalux KOLOR prin pensulare, rolire sau pulverizare.

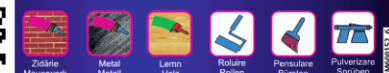
Se recomandă aplicarea în straturi subțiri bine întinse (grosimea de peliculă uscată recomandată pentru un strat este de maxim 50 microni). Primul strat de Emalux KOLOR se aplică la 24 ore de la aplicarea grundului. Al doilea strat se aplică imediat ud/ud sau după 10 ore de la aplicarea primului strat, în funcție de temperatură (nu mai mică de +10°C) și grosimea primului strat. Uscare rapidă (la 23±2°C și umiditate relativă 50±5%): 30 minute nu aderă praful. Uscare în profunzime: 4 ore. Consum specific: până la 15 m²/l/strat. **CONDIȚII DE DEPOZITARE:** Depozitarea se face în spații închise, uscate, acoperite, aerisite, ferite de acțiunea intemperiei și radiațiilor solare, departe de surse de foc, la temperaturi cuprinse între 5-25°C.

D **VERWENDUNGSBEREICH:** Für grundierte Holz-, Metall-, Glass- und Wandoberfläche, innen und aussen. **VERARBEITUNGSBEDINGUNGEN:** • Temperatur der Objekt und Umgebung: 10-30°C; • Holzfeuchte 12±2%; • Relative Luftfeuchtigkeit max. 70%; • • Oberflächentemperatur mindestens 3°C über dem Taupunkt liegen. **UNTERGRUNDVORBEREITUNG:** - Holz: entfetten, schleifen, abstauben, grundieren.

- Wand: reinigen, grundieren; - Metall: entfetten, reinigen (mechanisch), grundieren. **VERARBEITUNG, VERDÜNNUNG:** Vor Gebrauch gutaufrühren. Verdünnung: mit ca. 5% syntetische Verdünnung. Mit Pinsel, Rolle oder Spritzpistole in 1-2 dünnen Anstrichen verarbeiten. Trocknung (bei 23±2°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50 ± 5%): Staubtrocken: 30 Minuten, in der Tiefe: 4 Stunden. Spezifischer Verbrauch: um 15 m²/l/Schicht. Übersteichbar: sofort nach dem 1. Anstrich oder nach 10 Stunde. **LAGERUNG:** in geschlossenen, trockenen, überdachten, belüftet, abgesehen von schlechten Witterungs- und Sonneneinstrahlung, vor Feuer geschützt, bei Temperaturen zwischen 5-25°C.

HU **FELHASZNÁLÁSI TERÜLET:** kül-és beltéri fa-, fém-, fal- és üvegfelületek védelmére és dekorálására. **FELHORDÁSI FELTÉTELEK:** • a környezet hőmérséklete: 10-30°C; • a felület hőmérséklete: 10-30°C; • a levegő relatív nedvességtartalma: max. 70%; • fa nedvességtartalma 12±2%; • a fémfelület hőmérséklete 3°C magasabb kell legyen a harmatpontnál. **A FELÜLET ELŐKÉSZÍTÉSE:** - Fém: zsírtalanítás, mechanikus tisztítás, alapozás (Köber korrozógátló alapozó); - Fa: zsírtalanítás, csiszolás a fa szálirányába, portalánítás, alapozás (Köber alapozó fára); - Fal: tisztítás, alapozás (Köber málalapozó). **FELHORDÁSI MÓD, HIGÍTÁS:** a terméket az eredeti csomagolásban alaposan keverjük fel. Szintetikus hígítóval, kb. 5%-ban hígíthatjuk. Ecsettel, hengerrel vagy szórópisztollyal hordható fel, 1-2 vékony réteggel.

Száradás (23±2°C, a relatív páratartalom 50±5%): - porszáraz: 30 perc; - teljesen: 4 óra. Átvonhatóság: rögtön az első réteg után vagy 10 órára az első réteg felhordása után. Kiadóság: kb. 15 m²/liter/réteg. **Tárolás:** hűvös, száraz helyeken, eredeti csomagolásban, 5-25°C hőmérsékleten.



Emalux Kolor seria ES400S S.F. ES400